

The History
of Contemporary
World Literature

当代世界 文学史新编

方汉文 / 主编



华东师范大学出版社

国家社科基金重点项目“‘世界文学史新建构’的中国化阐释”阶段性成果

The History
of Contemporary
World Literature

当代世界 文学史新编

主编 / 方汉文

副主编 / 吴雨平 史元辉 杜明业 高照成

图书在版编目(CIP)数据

当代世界文学史新编/方汉文主编. —上海:华东师范大学出版社, 2016. 4
ISBN 978-7-5675-5081-0

I. ①当… II. ①方… III. ①世界文学—文学史—现代
IV. ①I109.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 081864 号

当代世界文学史新编

主 编 方汉文
项目编辑 范耀华
审读编辑 周 洁
责任校对 胡 静
封面设计 储 平

出版发行 华东师范大学出版社
社 址 上海市中山北路 3663 号 邮编 200062
网 址 www.ecnupress.com.cn
电 话 021-60821666 行政传真 021-62572105
客服电话 021-62865537 门市(邮购)电话 021-62869887
地 址 上海市中山北路 3663 号华东师范大学校内先锋路口
网 店 <http://hdsdcbs.tmall.com/>

印 刷 者 常熟高专印刷有限公司
开 本 787×1092 16 开
印 张 21.75
字 数 546 千字
版 次 2016 年 12 月第 1 版
印 次 2016 年 12 月第 1 次
书 号 ISBN 978-7-5675-5081-0/I·1516
定 价 45.00 元

出 版 人 王 焰

(如发现本版图书有印订质量问题,请寄回本社客服中心调换或电话 021-62865537 联系)

当代世界文学与外国文学书系

主 编：方汉文

编 委 会：卢思社 （西安外国语大学）

陈众议 （中国社会科学院外国文学研究所）

陆建德 （中国社会科学院文学研究所）

饶芃子 （暨南大学）

马丁·普契纳 （Martin Puchner, 哈佛大学, 《诺顿世界文学选集》主编）

苏源熙 （Haun Saussy, 芝加哥大学）

陈致远 （阿伯兰恰州立大学）

蒋承勇 （浙江工商大学）

方华文 （苏州大学）

吴雨平 （苏州大学）

王邦维 （北京大学东方文学研究中心）

张玉安 （北京大学东方文学研究中心）

杨慧林 （中国人民大学）

聂珍钊 （华中师范大学）

耿幼壮 （中国人民大学）

王向远 （北京师范大学）

杨乃乔 （复旦大学）

吴 笛 （浙江大学）

程爱民 （南京大学）

王晓燕 （中国传媒大学）



前言

本书主要研究从 20 世纪中期到 21 世纪前 15 年间的世界文学,具体的时间阶段实际上是从 1945 年第二次世界大战结束到 2015 年。这实际上是西方所谓“现代”的概念,“当代”这个概念在西方并不明确,往往与现代混在一起。本书依照世界文学分期的基本规律,以近 70 年的文学史,作为世界当代文学概念,应当说更符合各国文学的实际。

首先我们将世界文学主流按照不同文学体系理行简单划分。主要分为:

1. 亚洲太平洋文学体系:也可称为环太平洋文学或亚太文学,包括东北亚的中国、日本、朝鲜到美国的西海岸。

2. 南亚文学体系:从南亚到东南亚与亚洲太平洋文学体系交叉,以印度半岛与印度洋为中心的文学体系,历史上曾经传播到东南亚地区。

3. 地中海大西洋文学体系:从地中海向北与向西,包括了东欧、北欧、西欧直到俄罗斯西伯利亚地区,这种文学体系起源于地中海,以后中心西移大西洋沿岸,其中东西欧洲、南北欧洲都有一定差异,但基本类型是相同的。

4. 中东阿拉伯文学体系:从阿拉伯半岛、西亚到欧洲的土耳其、东南亚部分地区与南亚印度、巴基斯坦、阿富汗、非洲埃及等地。这是以伊斯兰教的传播为主要划分的文学体系。

5. 北美大洋洲文学体系:北美洲包括美国、加拿大到澳大利亚、新西兰,主要是由于 16 世纪以后海上交通发展形成的当地文学与外来文学相结合的文学,外来文学主要是欧洲移民所带来的地中海-大西洋文学传统,在北美地区这一文学占有主流地位。

6. 拉丁美洲文学体系:以拉丁美洲为主体,传统的美洲三大古代文学,玛雅文学、阿兹特克文学与印加文学被西方殖民主义者所毁灭后,混合形成了一种新的文学体系。

7. 非洲文学体系:非洲古代文学历史悠久,圣经中就已经记载了非洲的古代强

国,北非文学也是世界上最早的文学之一,环球海上航线开通之后,东西非、南部非洲和中非地区,在古代文学传统与宗教、民族的同一性基础上形成了非洲的区域文学体系。

8. 犹太文学体系:以色列是古老的犹太文学重新建立的国家,这一文学以犹太民族与宗教为主要构成,除了以色列之外,尚有大量的犹太人分布于世界其他国家主要是欧美地区,他们相当大程度上保持了犹太文学传统。

当然无可讳言,以上八大文学体系的研究是不均衡的,特别是犹太文学与非洲文学虽然十分重要,但是世界文学研究中仍然是相当薄弱的,本书中我们的研究也难免挂一漏万,希望能得到指正。

其次是对当代世界文学的历史阶段划分。关于这个时期的主流,美国学者杰姆逊曾经对资本主义进行过三个阶段的分期。第一个阶段是国家资本主义阶段,形成了国家的市场,这是马克思写《资本论》的年代,也就是指19世纪到20世纪初期。第二个阶段是垄断资本主义或帝国主义阶段。第三个阶段则是二次大战之后的资本主义阶段。主要特征可以概述为晚期资本主义,或多国化的资本主义。第三阶段的特征在20世纪60年代已有鲜明体现。

第一阶段的艺术准则是现实主义的,产生了如巴尔扎克等人的作品;但随着时间的流逝、时代的进步,生物学意义上的“变异”在不断发生。于是第二阶段便出现了现代主义,而到第三阶段现代主义便成为历史陈迹,出现了后现代主义。后现代主义的特征是文化工业的出现。在欧洲和北美这种情况是具有重要意义的,但在第三世界里,比如说南美洲,便是三种不同时代并存或交叉的时代,在那里,文化具有不同的发展层次。^①

我们基本上赞同这种划分与分析,即以第二次世界大战结束为起点至今的文学为世界文学的独立阶段,这个阶段的文学是多元化的。欧美文学与拉美、中国以及整个东方文学之间互有差异,有并存关系。

总体来说,我们还可以将这一阶段的文学再分为三个时期。

20世纪50年代到60年代为第一个时期。欧美文学在60年代为高潮,进入转型时代,从现代主义开始向后现代主义转换。而拉美文学是这个时期的一个高峰,同时出现现代主义、传统民族文学复兴,如魔幻现实主义文学等,也有后现代主义文学兴起。中国文学同样出现了新中国文学的高潮,以现实主义文学为主流的文学出现了鲁迅之后的第一个高潮。老一辈如巴金、老舍、郭沫若、曹禺、周立波、柳青等杰出作家都有优秀作品。如所谓“三红一创”(包括《红岩》、《红日》、《红旗谱》和《创业史》)、“保林青山”(包括《保卫延安》、《林海雪原》、《青春之歌》和《山乡巨变》等),依照两方批评家看法,都是“世界级”的文学巨著。

第二个时期是20世纪70年代至80年代。这个时期对于中国文学是特殊时期,由于文化大革命,几乎没有杰出作品。直到80年代才逐渐有文学的复苏,一批老作家经历了苦难之后,写作新作。新生代作家如莫言、王安忆、贾平凹等人正在成长起来。拉美文学此时更加成熟,马尔

① [美] 杰姆逊:《后现代主义与文化理论》,唐小兵译,陕西师范大学出版社,1986年,第6页。

克斯、博尔赫斯等优秀作家不断有新作问世。同时欧美文学名家源源不断,如美国黑人文学的莫里逊、沃尔克等人有多部佳作问世,产生世界性影响。

第三个时期是 20 世纪 90 年代以后到 21 世纪前 15 年。中国文学表现突出,中国作家莫言获得诺贝尔文学奖,代表着中国文学走向世界迈出重要一步。拉美文学成为世界文坛的常青树,表现出民族传统与现代文学思想结合的强大生命力。更为突出的是,曾经是殖民地的民族文学以各种形式,或与宗主国文学相结合,或是以本土为依托,不断出现杰出作家。如南亚作家库切、出生在前英国殖民地的英语作家奈保尔等。古老民族的文化复兴中,更有优秀作品面世,如土耳其作家帕慕克等人的创作。欧美文学主流也不断更新,向传统复归与面向新现实同时并举,澳大利亚、加拿大等国家文学都有新的进展。

总体来说,21 世纪文学更具有全球化时代特色,无论是文本的意识形态与艺术表现方式,都是前所未有的。

本书的命名就是再现这一历史时期的主要发展趋势。因此,我们不再采取传统世界文学或是外国文学教材的写法,不再以传统名家名作的集中分析为主,而以具有代表性的当代优秀作家评价为主,以更广阔的宏大叙事与文本相结合,突出重点作家与作品,这是一种新的学术研究方向,也是一种新的世界文学教学方式。

经历了 20 世纪文学理论思潮的兴盛,所以本书的理论批评成分更为突出,也是本书作为新一代文学史的一个特点,我们希望这种研究能在应用中取得经验。在世界文学史与名著翻译的研究与教学中,目前严重干扰学术研究与教学市场化的“世界文学名著选”泛滥,粗劣的“世界文学史”或是水平很低,甚至充满殖民主义观念的西方人撰写的“世界文学史”,早就应该被淘汰与废止了。

愿中国化的当代世界文学史与世界文学名著选编能为当代读者所喜爱,能对教学与研究起到应有的作用。



1	第一编 美洲文学
1	第一章 拉丁美洲文学
1	第一节 当代拉丁美洲文学概况
4	第二节 阿斯图里亚斯、马尔克斯、略萨和其他小说家
10	第三节 米斯特拉尔、聂鲁达、帕斯和博尔赫斯
15	第四节 拉美戏剧
17	第二章 美国文学
17	第一节 当代美国文学概况
18	第二节 福克纳、海明威和纳博科夫
22	第三节 贝娄、塞林格、海勒、厄普代克和罗斯
28	第四节 黑人小说家莫里森和沃克
30	第五节 奥尼尔和威廉姆斯的戏剧创作
33	第六节 米勒和阿尔比的戏剧创作
35	第七节 谢泼德、威尔逊和马梅特的戏剧创作
39	第八节 沃伦、斯塔福德和洛威尔的诗歌创作
42	第九节 女诗人毕肖普和莱维托夫的创作
46	第十节 金斯堡、赖特和斯奈德的诗歌创作
51	第三章 加拿大文学
51	第一节 当代加拿大文学概述
52	第二节 加拿大英语文学

58	第三节	加拿大法语文学
60	第四节	劳伦斯
62	第五节	阿特伍德
65	第六节	门罗
66	第七节	希尔兹
67	第八节	翁达杰
70	第二编	欧洲文学
70	第一章	英国文学
70	第一节	当代英国文学概况
71	第二节	沃、奥威尔、格林和戈尔丁
74	第三节	伯吉斯、莱辛、福尔斯、奈保尔和拜厄特
78	第四节	贝克特、谢弗、奥斯本和品特的戏剧创作
82	第五节	艾略特和燕卜苏的诗歌创作
85	第六节	奥登、托马斯和休斯的诗歌创作
90	第二章	法国文学
90	第一节	现代主义的旗手——存在主义文学
99	第二节	现代主义的高峰——荒诞派戏剧与新小说
103	第三节	超越流派的众声喧哗
110	第三章	德国文学
110	第一节	从分裂到统一的文学进程
122	第二节	时代文学之声
129	第四章	西班牙文学与葡萄牙文学
129	第一节	当代西班牙文学
137	第二节	当代葡萄牙文学
141	第五章	北欧文学
141	第一节	现代与现实交错的瑞典文学
151	第二节	北欧四国走向世界文学的进程
159	第六章	俄罗斯文学与东欧文学
159	第一节	当代俄罗斯文学的历史分期
169	第二节	肖洛霍夫与帕斯捷尔纳克
174	第三节	布罗茨基：美国的俄罗斯诗人
179	第四节	当代多元化的东欧文学
188	第五节	波兰女诗人希姆博尔斯卡
193	第七章	南欧文学
193	第一节	当代意大利文学
201	第二节	当代希腊文学

204	第三编 亚洲文学
204	第一章 中国文学
204	第一节 中国当代文学概况
207	第二节 “红色”文学：新中国的宏大书写
211	第三节 抒情散文的演变
213	第四节 当代中国戏剧
215	第五节 当代中国新诗
219	第六节 当代小说
223	第七节 走向世界的中国小说
227	第八节 90年代以来的女性文学
230	第九节 台港澳文学
235	第二章 日本与东亚文学
235	第一节 当代日本文学概况
239	第二节 川端康成与《雪国》
242	第三节 大江健三郎与《万延元年的足球队》
246	第四节 韩国文学
251	第五节 朝鲜文学
254	第六节 蒙古文学
258	第三章 西亚文学
258	第一节 当代西亚文学概述
270	第二节 重要作家和作品
274	第四章 南亚文学
274	第一节 概述
277	第二节 关于拉什迪
280	第五章 东南亚文学
280	第一节 概述
281	第二节 战争文学与民族文学时期
285	第三节 文学多元化发展时期
288	第四节 东南亚华文文学
292	第四编 大洋洲文学
292	第一章 澳大利亚文学
292	第一节 当代澳大利亚文学概况
295	第二节 澳大利亚文学巨匠：怀特
298	第三节 怀特派小说家：基尼利
300	第四节 新派小说家：凯里
303	第二章 当代新西兰文学
303	第一节 当代新西兰文学概况
305	第二节 弗雷姆

307	第五编 非洲文学
307	第一章 北非文学
307	第一节 概述
309	第二节 马哈福兹
312	第二章 南非文学
312	第一节 概述
315	第二节 戈迪默
318	第三节 库切
321	第三章 东、西、中非文学
321	第一节 概述
324	第二节 索因卡
326	第三节 阿契贝
330	参考文献
334	后记



第一编 美洲文学

第一章 拉丁美洲文学

第一节 当代拉丁美洲文学概况^①

拉丁美洲有着悠久的文学传统,玛雅文化、阿兹特克文化和印加文化中有着大量的神话传说、诗歌和戏剧。殖民地时期的纪事文学、宗教文学及巴洛克风格的宫廷文学,18、19 世纪的新古典主义文学、浪漫主义文学,19、20 世纪之交的现代主义文学,都为当代拉美作家留下了丰厚的遗产。

20 世纪上半期是拉美小说的迅速发展阶段,现实主义和先锋派文学并行发展。先锋派在拉美特定的政治、文化语境中异军突起。包括创作主义、尖啸主义和极端主义等流派在内的先锋派诗歌摒弃现代主义的夸饰之风,以简练凝重的语言表达了对现实的关注,出现了智利女诗人卡夫列拉·米斯特拉尔(1889—1957)等一批诗人。大量的先锋派小说为新小说的崛起和后来拉丁美洲“文学爆炸”起到先导作用。“墨西哥革命小说”的代表作品有墨西哥作家马利亚诺·阿苏埃拉(1877—1952)的《底层的人们》(1916)和马丁·路易斯·古斯曼(1887—1977)的《鹰与蛇》(1928)等;“大地小说”(或“地域主义小说”)的代表作品有哥伦比亚作家何塞·欧斯塔西奥·里韦拉(1889—1928)的《漩涡》(1924)、委内瑞拉作家罗慕洛·加列戈斯(1884—1969)的《堂娜·芭芭拉》(1929)等;“印第安主义小说”的代表作品有玻利维亚作家阿尔西德斯·阿尔格达斯(1879—1946)的《青铜的种族》(1919)、秘

① 依照文学创作使用的民族语言语系,我们将本节的内容分西班牙语美洲文学、葡萄牙语文学、加勒比英语文学、法语和荷兰语文学等方面分别加以叙述。其中,西班牙语美洲文学的文学成就最大,影响最为深远;葡萄牙语次之,加勒比英语文学近年来影响逐渐扩大,法语和荷兰语文学因创作数量与阅读范围相对较小,这里限于篇幅不再赘述。

鲁作家西罗·阿莱格里亚(1909—1967)的《广漠的世界》(1941)和秘鲁作家何塞·马里亚·阿尔格达斯(1911—1969)的《深沉的河流》(1958)等。这些作家以现实主义方法表现拉美下层人民的生活,注重描写风土人情和自然景观,探索人与自然的关系。

20 世纪的四五十年代,卡夫卡、普鲁斯特和乔伊斯等欧洲先锋派的影响在拉丁美洲日渐扩大,古巴作家阿莱霍·卡彭铁尔(1904—1980)、危地马拉作家米盖尔·安赫尔·阿斯图里亚斯(1899—1974)、阿根廷作家豪尔赫·路易斯·博尔赫斯(1899—1985)、智利诗人巴勃罗·聂鲁达(1904—1973)、古巴诗人尼古拉斯·纪廉(1902—1989)等,纷纷进行艺术实验,创作了一批先锋派诗歌和小说,使这一时期的作品出现新的风貌:描写重点从农村生活转向城市生活,对精神领域的疾患与痛苦给予了更多关注;不拘泥于一种流派的风格,能够博采众长,吸收各流派之长加以创新,在作品的结构安排、时空处理和语言风格上呈现出新的特色。阿根廷作家阿道夫·比奥伊·卡萨雷斯(1914—1999)的长篇小说《莫雷尔的发明》(1940),将现实和幻想交杂,巧妙地融情节小说、心理小说、幻想小说和科幻小说于一体。阿根廷作家马塞多尼奥·费尔南德斯的《一部开始的小说》、埃德华多·马耶阿的《一切绿色终将枯萎》和博尔赫斯的短篇小说集《小径分岔的花园》(1941)以及乌拉圭作家胡安·卡洛斯·奥内蒂(1904—1994)的《无主的土地》(1941)等作品,以现代派的手法、奇特的想象、崭新的叙事方式或独特的心理描写,打破了地域主义文学一统天下的局面。另外,幻想小说和心理小说也取得了很大的发展。

值得一提的是墨西哥小说家胡安·鲁尔福(1918—1986)。他的创作都在拉美“文学爆炸”之前,作品数量不多,但故事集《燃烧的原野》(1953)、《佩德罗·帕拉莫》(1955)等却写得异常精彩。其中,《佩德罗·帕拉莫》以作者虚构的科马拉为背景,描写了一个沉默寡言的庄园主佩德罗·帕拉莫的堕落。小说采用意识流、追叙等手法,突破传统的“时空观念”,将故事连缀成拼接的“画面”,具有极高的艺术价值,被誉为“当代墨西哥神话”,成为拉美新小说的经典之作。

六七十年代时期,拉美文坛上呈现“文学爆炸”(boom)局面。所谓“文学爆炸”,其实是指在经历了长期的借鉴、继承、探索和骚动之后,拉美文学终于崛起、繁荣——作家辈出,流派纷呈,佳作不断。在这一时期内,小说这种叙事文学取代了曾经在拉美文坛占据首位的诗歌而成为主要的文学形式和文学体裁。实际上,“文学爆炸”没有固定的组织和纲领,也缺乏核心人物和学术刊物。但总体上,拉美文学进入了它的高度繁荣时期。法国存在主义作家萨特说:现在领导世界小说潮流的已不再是欧洲,而是拉美小说家。

拉美的“文学爆炸”有着特定的历史背景。在 20 世纪六七十年代,整个拉美都处于动荡不安之中,冷战的气氛笼罩上空。古巴革命,阿根廷、巴西、智利、巴拉圭、秘鲁等国家的军事独裁政权统治,都是拉美文学发生变革的政治根源。在这种背景下,拉美的文学创作日益贴近社会历史现实,作家们创作了一批切合时代的作品。“文学爆炸”时期,流派众多,魔幻现实主义、结构现实主义、心理现实主义、社会现实主义、恐怖现实主义、电影现实主义、动物心理现实主义争相竞呈,尤其以魔幻现实主义和结构现实主义最为活跃。

“魔幻现实主义的基本特点就在于魔幻手法和地方宗教意识、传说和神话的结合。”^①也有人认为是通过印第安人或黑人或混血人的集体无意识来表现拉丁美洲社会的落后与神奇,总之,这种小说在这一时期大量涌现并取代了土著小说,主要包括卡彭铁尔的《这个世界的王国》(1949)和《消失的脚步》(1953)、阿斯图里亚斯的《玉米人》(1949)、卡洛斯·富恩特斯的《戴面具

① 方汉文主编《东西方比较文学史》(下)北京大学出版社,2005 年,第 957 页。

的日子》(1954)等。

结构现实主义小说注重形式创新,如阿斯图里亚斯的《总统先生》(1946)、卡彭铁尔的《追踪》(1956)、富恩特斯的《最明净的地区》(1958)、阿根廷作家莱奥波尔多·马雷查尔(1900—1970)的《亚当·布宜诺斯艾利斯》(1948)等作品都堪称典范之作。

进入 80 年代后,拉美的政治形势出现逆转,大批作家对前途失去了信心,内心感到茫然,理想逐渐破灭,在创作上出现了向内转。他们对祖国、民族命运的关切程度降低,试图在作品中寻找自我,发泄苦闷,表达人生的感触。有研究者指出,促使拉美作家创作转型的另一原因是宿命论^①。这一因素常常被人忽视。拉美文学的魔幻、神奇色彩有所消退,作家创作的写实倾向抬头,现实主义小说与各种新小说共同构成众声喧哗的局面。拉美文学进入“后爆炸文学”时期(Postboom)^②。爆炸时期的主要作家如富恩特斯、加西亚·马尔克斯和巴尔加斯·略萨、费尔南多·德尔·帕索、卡夫雷拉·因方特、罗阿·巴斯托斯等在爆炸时期结束后陆续有优秀作品诞生。“后爆炸”时期的作家大多数属于新生代,也有的作家如何塞·多诺索被认为参与“文学爆炸”和“后文学爆炸”两场运动。他的小说《淫秽的夜鸟》(1969)被视作“文学爆炸的经典作品之一”。女性作家伊莎贝尔·阿连德(智利)、劳拉·埃斯基韦尔(墨西哥)和安赫莱斯·马斯特雷塔(墨西哥)、路易莎·巴伦苏埃拉和艾琳娜·波尼亚托沃斯卡(墨西哥)成为一道亮丽的风景。

“后爆炸”时期的代表作品主要有:阿根廷同性恋作家曼努埃尔·普伊格(1932—1990)的《蜘蛛女之吻》(1976)、墨西哥作家费尔南多·德尔·帕索(1935—)的《墨西哥的帕利努罗》(1977)、《帝国轶闻》(1987)、伊莎贝尔·阿连德(1942—)的《幽灵之家》(1982)和《乌拉圭》、赛尔希奥·比托尔(1939—)的《夫妻生活》(1991)等。这些作品通常采用一种更朴实更易懂的风格并回归现实主义。

20 世纪末期至 21 世纪初期,拉美文学继续发展,以马尔克斯为代表的一批老作家宝刀不老,新一代作家异军突起。这一批出生在 20 世纪 40 年代以后的作家,以批判现实主义的手法,再现了拉美的现实生活。代表人物有阿根廷作家何塞·巴勃罗·菲因曼(1943—)和门波·贾尔迪内里(1947—)、智利作家安东尼奥·斯卡尔梅达(1940—)和路易斯·塞布尔维达(1947—)、巴西作家保罗·科埃略(1947—)等人。当然,也有大器晚成者,如阿根廷作家阿维尔·波塞(1936—)等人。

巴西文学属于葡萄牙语文学。巴西文学经过 20 世纪初期的先现代主义、20 年代和 30 年代的“现代艺术周”运动,到 1945 年,巴西的现代文学进入了一个新的时期。小说家若热·亚马多(1912—2001)是巴西 30 年代“东北部小说家”最主要的小家之一,作品数量众多,他的《无边的土地》(1943)和《加布里埃拉》(1958)等作品在巴西以及世界文坛上赫赫有名。小说和诗歌创作有了新的发展,涌现出一批敢于创新的作家,被称为“45 年代派”。马朗埃斯·罗萨(1908—1967)从社会学和心理学的角度对小说的文体、主题、语言、叙事等方面进行革新。《广阔的腹地:条条小路》(1956)用优美的语言描绘巴西腹地蛮荒的世界,描写土匪的生涯。作者被评论界认为是巴西第一位从世界角度成功地描绘一个地区的作家。“45 年代派”的另一位作家克拉丽赛·利斯佩克托尔(1924—1977)的作品,通过独白、内省、暗示、隐喻和象征手法揭示了人物的

① 参见李德恩:《拉美文学流派与文化》,上海外语教育出版社,2010 年,第 250 页。

② 关于拉美文学的这一时期的发展和繁荣情况,学界有“爆炸后”、“后爆炸”等不同称呼。郑书九认为,“‘爆炸后文学’的译法更符合拉丁美洲叙事文学发展的事实与史实,因为 70 年代中期后并没有发生新的‘爆炸’趋势”。参见郑书九等著:《拉丁美洲“文学爆炸”后小说研究》,商务印书馆,2013 年,第 21 页。

内心世界,她的代表作是《濒于冷酷的心》(1944)。

“45年代派”诗人“主张诗歌形式的严谨,注重诗歌讲求创作的技巧,力求使诗歌凝练,与传统诗歌一脉相承”^①。但是,这一派诗人的成就不大,最著名的诗人是若昂·卡布拉尔(1920—1999),其代表作为长篇叙事诗《塞韦里诺的生与死》(1956)。50年代以后,以诗人奥古斯托·德·坎波斯(1931—)等人为代表的具体派诗歌创作出大量作品。1962年,该派诗人创办《发明》杂志,具体派诗歌由此进入鼎盛期。到了70年代,具体派诗歌走向衰落与消亡,巴西诗坛各种诗派并存,并有一批新人崭露头角。

50年代以后,巴西文坛又有一批作家相继登台,小说创作取得较大成就,重要的小说家有奥斯曼·林斯(1924—1978)、阿多尼亚斯·菲略(1915—)、马里奥·帕尔梅里奥(1916—)、达尔通·特雷维桑(1925—)、莉吉娅·法贡德斯·特莱斯(1923—)、奥特兰·多拉多(1926—)、保罗·科埃略(1947—)等人。

曾经是殖民地的加勒比海地区英语是主要语种之一,其英语文学的发展历程通常分为三个阶段:第一阶段是殖民统治的20世纪早期到30年代;第二阶段是地区各民族独立前到独立之间的20世纪40年代到60年代后期;第三阶段是独立后时期^②。20世纪50年代,大批西印度洋英语写作的作家或出于“文化朝圣的心理”,或迫于生计流亡至昔日的殖民宗主国英国,他们在英国出版了包括乔治·兰明(1927—)的《在我皮肤的城堡内》(1957)、V. S. 奈保尔(1932—)的《比斯沃司先生的房子》(1961)等在内的大批作品。加勒比文学在伦敦这个帝国中心也出现了“爆炸”现象。加勒比英语文学的创作者运用宗主国的语言——英语,有时也用本土的克里奥尔语书写本土的风景、建构边缘人的形象,具有浓厚的后殖民色彩。对西方经典的改写或重写曾一度成为加勒比英语文学中盛行的做法,如1966年,长期旅居欧洲的多米尼加女作家简·里斯出版了长篇小说《藻海无边》,续写了或者说逆向写作了《简·爱》中罗切斯特的前妻——疯女人伯莎的故事。

第二节 阿斯图里亚斯、马尔克斯、略萨和其他小说家

在20世纪拉美小说史上,屡次出现诺贝尔文学奖得主,他们是阿斯图里亚斯、马尔克斯、略萨。本节将对他们重点予以介绍,同时兼及其他小说家。

米盖尔·安赫尔·阿斯图里亚斯(1899—1974),危地马拉小说家、诗人,拉美魔幻现实主义文学的奠基人。1967年,他“由于出色的文学成就,作品深深植根于拉丁美洲民族气质和印第安人的传统之中”而荣膺诺贝尔文学奖。

阿斯图里亚斯1899年10月29日出生于危地马拉城一个知识分子家庭。1923年从圣·卡洛斯大学毕业后在首都当律师。1923年因参加反独裁政府而被迫流亡欧洲近10年。1930年,故事集《危地马拉的传说》出版。作品“展示出一个沸腾张扬的蛮荒世界,一个波谲云诡、五光十色、富有魅力的大陆”,在欧洲文坛引起震动。1946年,第一部长篇小说《总统先生》问世。小说从酝酿构思,到最终在巴黎完稿,历经10年,成为拉美反独裁题材的优秀作品。小说塑造了一个典型的拉丁美洲专制暴君的形象,揭露了帝国主义势力、陈腐的社会制度对普通人命运的控

① 孙成教:《巴西文学》,外语与教学研究出版社,1999年,第205页。

② 参见张德明:《流散族群的身份建构——当代加勒比海英语文学研究》,浙江大学出版社,2007年,第31页。

制,还有古老的宿命论和宗教意识对当代人的侵蚀。作者试图将人们从梦魇中唤醒,奋起反抗专制统治,靠自己的力量赢得自由解放。这部气势恢宏的悲剧性讽刺作品奠定了他一流作家的地位。1949年出版的《玉米人》,其思想更为成熟,笔力更为遒劲。《玉米人》成为其代表作之一。此后,他出版了《云雀的鬓角》(1949)、《贺拉斯主题习作》(1951)、《玻利瓦尔》(1955)、《戏剧集》(1964)、《强风》(1950)、《绿色教皇》(1954)、《被埋葬者的眼睛》(1960)、《珠光宝气的人》(1961)、《丽达·萨尔的镜子》(1967)、《马拉德龙》(1969)和《多洛雷斯的星期五》(1972)等作品。1956年,阿斯图里亚斯应邀来中国参加鲁迅先生逝世20周年纪念大会。

小说《玉米人》的叙事结构源于古印第安神话。据古代玛雅人史诗《波波尔·乌》记载,造物主造人时,先用泥土,后用木块,都不理想,最后用玉米作材料,才造出了满意的人。在印第安人看来,玉米和人处于不断的互相转化的过程中,玉米滋养了人,人死后又长出玉米。在墨西哥首都“全国历史和人类学博物馆”中就有这样一幅壁画,画的是在一个死人身上生长出一棵茁壮的玉米。玉米神圣不可侵犯,如同人不可侵犯。

《玉米人》描写的是伊龙地方一个印第安部落的故事。一批西班牙人和土生白人闯进伊龙,毁林开荒,种植玉米去出售。印第安人在酋长加斯帕尔·伊龙率领下,将白人赶出了山林。政府派戈多伊上校率兵攻打伊龙,却屡战屡败。上校买通酋长的部下马乔洪和妻子玛努埃拉,设计用药酒毒死酋长,然后荡平部落。但最终迫害印第安人的罪人们都遭了报应:马乔洪的儿子被萤火虫的冷光灼死;马乔洪本人由于悲伤而精神失常,被燃烧的玉米烧死;上校的军队在混战中遭受重创,上校本人在烈火中丧生;向敌人出售毒酒的萨卡通一家被杀死8口人,只有萨卡通幸免。萨卡通与瞎子伊克结婚,生下一子后精神失常,离家出走。伊克四处寻找,也一去不返。多年后,伊克与妻儿在一座海岛监狱相会,被邮差尼乔用船载回。从此,他们在家乡重新种植玉米,繁殖后代。在小说中,玉米象征印第安人的人格尊严、生活信念和生存价值,也代表着古老而生气勃勃的印第安文化。而那些以牟利为目的的白人闯入者和为虎作伥的官府官军则无视玉米的真正价值,最终下场悲惨。印第安原住民与他们之间的冲突既有政治、经济的,也有民族的、文化的。

阿斯图里亚斯是拉美文学革新的旗手,首先提出“魔幻现实主义”的创作原则,肯定梦幻与非理性意识在文学中的地位。在《玉米人》中,他充分运用魔幻现实主义的手法表现人物和事件。在小说里,时间和空间往往是不确定的,“现实”并非是对现实的直接摹写,而是一种再创造出的情境。他的作品常常给读者展现出一个虚幻的世界,各种人物和事件都笼罩着一种神秘莫测的气氛。他称之为“超现实”。瑞典文学院的授奖辞指出,阿斯图里亚斯的“爆炸式的风格与法国的超现实主义极为相似”。但阿斯图里亚斯的“魔幻”之根是深深扎在拉丁美洲的土地上的。在早期的印第安文献中,历史、神话与小说是无法分割的。阿斯图里亚斯正是想以印第安人的眼光来看世界,用印第安人的方式来描述世界,他所要展现的是印第安人的“内心现实”。超现实主义文学使他看到印第安文化精神与外部世界沟通的可能,但他并不把人的梦幻、潜意识和本能冲动看作唯一真实,它只是全部生活内容的重要侧面,况且他始终坚持为人民代言的世界观。

加西亚·马尔克斯(1928—2014),哥伦比亚著名小说家、随笔作家、新闻与电影工作者。1982年,由于其作品“融幻想与现实为一体,勾画出一个丰富多彩的梦幻般的世界,反映了拉丁美洲大陆的生活和斗争”,马尔克斯被授予诺贝尔文学奖。

马尔克斯1928年3月6日生于哥伦比亚马格达莱纳省加勒比海边阿拉卡塔卡镇。1940年他进入一所教会中学读书,开始为校刊《青年》撰写报道和诗歌。1944年,第一篇短篇小说《无法

摆脱的精神变态》发表。1947年，他创作了短篇小说《第三次无奈》。1955年，第一部长篇小说《枯枝败叶》用内心独白的形式讲述了马孔多小镇的生活与变迁。中篇小说《没有人给他写信的上校》(1956)描写了老实、天真的退休老上校和妻子苦度年华、毫无希望地等待政府发放退役补助金的故事。短篇小说《恶时辰》(1961)再现了一个小城围绕匿名帖发生的种种事件，描绘了各种人物的不同心态。1962年，短篇小说集《格兰德大妈的葬礼》问世。1966年，代表作《百年孤独》出版。1972年，短篇小说集《纯真的埃伦迪拉与残忍的祖母》出版。长篇小说《家长的没落》(1973)以漫画手法刻画了一个残暴、狡猾、荒淫无度、恶贯满盈的独裁者形象，是拉美反独裁小说中的一部力作。长篇报告文学《尼加拉瓜的战争》(1979)有力地支持了桑地诺民族解放运动。1980年，马尔克斯重返哥伦比亚《观察家报》工作。以他为编剧的电影《我亲爱的玛利亚》获得卡塔赫纳国际电影节最佳影片奖。小说《一桩事先张扬的谋杀案》(1981)描写一桩荒诞故事，在光天化日下，一群人根据无端的谣传和猜测，公开残暴杀害了一个无辜青年，暴露了封建的陈规陋俗对人们的毒害。小说结构严谨、文字精练，将现实和虚幻、写实与夸张、爱情纠葛与喜剧冲突融为一体。1985年，长篇小说《霍乱时期的爱情》发表。长篇小说《迷宫中的将军》(1989)描写了拉美解放者西蒙·玻利瓦尔生前七个月的生活、工作和若干鲜为人知的经历，塑造了一位有血有肉、真实可信的英雄形象。随后，短篇小说集《十二篇异国旅行的故事》(1992)、中篇小说《爱情和其他魔鬼》(1993)先后完成。1995—1996年，长篇报告文学《绑架的消息》面世。1999年，长篇小说《我们相会在八月》在西班牙出版。2002年，回忆录《沧桑历尽话人生》出版。

马尔克斯的《百年孤独》被普遍认为是魔幻现实主义文学的最高成就。小说以虚构的马孔多小镇为背景，描写了这个小镇在百年间的历史变迁和布恩迪亚家族七代人的生活、命运和最后的结局：老布恩迪亚为了逃避被他杀死的邻居冤魂的纠缠，偕妻子出逃，在一片荒原上建造了一个名字叫马孔多的小镇，他年迈时因为精神失常而死去；小儿子奥雷利亚发动了多达32次的起义，躲过了14次的暗杀、73次的埋伏和一次枪决，最终对战争感到厌倦而走上了自杀之路。但自杀未成，回家后依靠制作小金鱼打发余生；孙子阿卡迪奥被反对党枪杀；曾孙女雷梅德斯身披被单被风刮走；曾孙阿卡迪奥二世从运送罢工工人尸体的火车上逃走后，却遇到了长达4年11个月的大雨；六世孙恩迪亚和姑妈乱伦，生下一个长着猪尾巴的孩子；第七代人被一群蚂蚁活活地吃掉。小说的结尾，吉卜赛老人的寓言终于应验：马孔多被一场飓风刮走，从此不会在世间出现。

小说以马孔多为典型，以充满象征的手法生动地展现了哥伦比亚和拉丁美洲近百年来历史发展和社会演变历程，勾勒出拉丁美洲民族深层的文化和心理特征。从历史、政治、经济、文化等诸多方面揭示了造成拉美近百年来“孤独”的原因，指出孤独落后所带来的严重危害，表达了作者对于哥伦比亚和整个拉丁美洲民族命运的深层思考和热情关注，是一部当代拉丁美洲的百科全书。

小说描写的历史跨度大、人物众多、情节复杂。书中融入神话传说、民间故事、宗教典故、预言等神秘因素，充分运用夸张、象征的艺术手法，大量使用荒诞的描写，在叙事上采用时间轮回和循环叙事的手段，巧妙地糅合了现实与虚幻，向读者展现出一个瑰丽的魔幻世界。《百年孤独》问世以后，立刻引起西班牙语文学界以及整个世界文坛的震动。

《霍乱时期的爱情》的男女主人公弗洛伦蒂诺·阿里萨和费尔明娜·达萨，在他们都年轻的时候彼此写了许多感情炽热的情书，并且一度决定结婚。然而，当费尔明娜再次见到弗洛伦蒂诺时，她却对自己的心间被一个幻影长时间占据感到吃惊，于是她对弗洛伦蒂诺说忘却这事。而后者却一直珍存着对她的那份渴望，并且决心为她保持童贞直到他们最终能够走到一起。但